

k:

Kultura

LA OBRA DE ALFONSO SASTRE QUE SOBREVIVIÓ A LA CENSURA DEL FRANQUISMO

Hace más de sesenta años que un joven Alfonso Sastre, estudiante, escribió la obra «Escuadra hacia la muerte». Con un argumento claramente pacifista consiguió, contra todo pronóstico, escapar a la censura del franquismo, al menos en su primera representación... La nueva visión del grupo universitario El Barracón ha obtenido seis premios.

Voy a contarles una curiosa anécdota de mi vida. En una breve polémica que yo mantuve durante el franquismo con mi colega Antonio Buero Vallejo, éste me reprochaba que yo fuera 'imposibilista', en el sentido de que escribía obras para que me las prohibiera la censura y poder presumir así de mi libertad personal y política frente al Régimen y contra él. Desde luego, puede entenderse así que yo dijera que había que escribir 'como si la censura no existiera', en una libertad de la que no gozábamos; pero lo hacía justamente para denunciar así su existencia, y no darle el trabajo hecho, que eso es precisamente la autocensura», comienza el discurso que un actor leerá esta tarde en nombre del dramaturgo Alfonso Sastre en la representación de su obra "Escuadra hacia la muerte" de la mano del grupo de teatro univesitario El Barracón.

Este se fundó hace diez años y obtuvo su nombre en homenaje al grupo fundado por Federico García Lorca "La Barraca". De su tiempo en activo lleva ocho años participando en el certamen de teatro universitario que celebra la Universidad Complutense de Madrid cada año para sus grupos. El requisito para participar es que el 75% del elenco esté formado por personas que estén vinculada a la universidad, y el 50% tiene que estar forzosamente en activo. En la edición de este año, la número dieciocho, la gran vencedora ha sido precisamente la obra de Sastre, dirigida por Cesar Gil y con una dramaturgia renovada, aunque sin alterar el argumento. Esta ha ganado seis premios: mejor dirección, mejor actor principal masculino, mejor dramaturgia, mejor diseño de luces, mejor escenografía y mejor espectáculo cuya recompensa es actuar en un teatro profesional de Madrid, en este caso en el Bellas Artes hoy a las 19.00 en

REPORTAJE



Nagore
BELASTEGI

Abajo, dos momentos de la representación de «Escuadra hacia la muerte», en la siguiente página, arriba, Alfonso Sastre en su casa de Hondarribia el pasado abril.

EL BARRAÓN / Jon URBE | ARGAZKI PRESS

una función gratuita. El Barracón es uno de los grupos de teatro universitario más reconocidos a nivel estatal. No en vano dedican tres días a la semana a ensayar, cuatro cuando se acerca la fecha del estreno y cinco las últimas semanas. «Además del talento de los chicos está el trabajo. Nos esforzamos», afirmó el director Cesar Gil.

La historia de "Escuadra hacia la muerte" se sitúa en una hipotética Tercera Guerra Mundial. Los protagonistas son una escuadra de castigo formada por un cabo y cinco hombres. «Van a una misión de la que es prácticamente imposible que salgan con vida. Todos ellos han hecho alguna cosa, por eso están ahí. El cabo, por ejemplo, mató a tres soldados. Todos ellos van hacia la muerte. Hay uno que se suicida, que es el *alter ego* de Alfonso, un filósofo (Sastre estaba estudiando Filosofía y Letras cuando escribió la obra) que se ve involucrado en el asesinato del cabo y toma la decisión de suicidarse. No sé ve como mueren pero se presupone. Solo hay un solo personaje que sobrevive, que es el más joven que nosotros hemos sustituido por una chica», explicó Cesar Gil.

Ese cambio, el de introducir a una mujer, ha sido casual pero han conseguido un resultado satisfactorio. «Tenemos a una chica en el grupo de teatro y, además, cuando Sastre escribió el texto no había mujeres en el ejército pero ahora sí», contó simplificando. De hecho, cuando Gil trabajó como productor ejecutivo de TVE realizó "Escuadra hacia la muerte" en uno de los últimos episodios del exitoso programa "Estudio 1, que adaptaba obras de tea-

tro para la tele. En ese momento se le planteó la posibilidad de introducir un personaje femenino en la historia y Gil se opuso, pero llegado el momento de representar la misma obra con su propio grupo lo pensó mejor. «Introducimos a la mujer porque en el grupo había una, y salió bien. De la necesidad hicimos virtud. Creo que es una forma de actualizar la obra, pero que no influye. Hubiera funcionado igualmente su fueran todo chicos».

LA TERCERA GUERRA MUNDIAL

Sastre escribió su obra en 1952 con total libertad para un director británico. Sin embargo, el proyecto no salió adelante y cedió su obra a la compañía Teatro Popular Universitario, que la estrenó un año más tarde en el Teatro María Guerrero de Madrid bajo la dirección de Gustavo Pérez Puig y con la actuación de Adolfo Marsillach, Agustín González, Juan José Menéndez y Fernando Guillen, entre otros, todos ellos estudiantes de la Complutense. En pleno franquismo, esta obra pacifista y con tintes antimilitaristas escapó de la censura en su estreno, aunque en la segunda representación ya fue prohibida. Sin embargo, no hubo mayor polémica.

«La única concesión que hizo Sastre a la censura fue cambiar los nombres, que eran españoles, y los cambió por apellidos centroeuropeos. Nosotros en esta versión hemos respetado su versión pero la hemos actualizado un poco; los uniformes que sacan los chicos son los de la OTAN, el armamento es de ahora, pero seguimos mante-

